TRISTAR

service
.tristar.eu

EN *Instruction manual*
NL *Gebruiksaanwijzing*
FR *Mode d'emploi*
DE *Bedienungsanleitung*
ES *Manual de usuario*
PT *Manual de utilizador*
PL *Instrukcja obsługi*
IT *Manuale utente*
SV *Bruksanvisning*
CS *Návod na použití*
SK *Návod na použitie*

KB-7645

Tristar Europe B.V.
Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg, The Netherlands

CE

Product name / Productnaam / Nom de produit / Produktname / Nombre del producto / Nome do Produto / Nazwa produktu / Nome del prodotto / Produktnamn / Jméno produktu / Názov výrobku:	**Cool box - Koelbox - Glacière - Kühlbox - Nevera Portátil - Geleira - Lodówka turystyczna - Borsa Frigo - Kylbox - Chladicí Box - Chladiaci Box**
Item number / Modelnummer / Ref. modèle / Artikel Nummer / Referencia / Referência / Numer pozycji / numero di articolo / Artikelnummer / Číslo zboží / Číslo položky:	**KB-7645**
Net volume / Netto volume / Volume net / Nettovolumen / Volumen neto / Volume líquido / Pojemność netto / Volume netto / Nettovolym / Čistý objem / Čistý objem:	**41 L**
Climate classification / Klimaatclassificatie / Classification de climat / Klima Klassifikation / Clasificación de Clima / Classificação climatic / Klasa klimatyczna / Classificazione clima / Klimatklassificering / Klimatická třída / Klimatická trieda:	**SN, N, ST, T**
Insulation class / Insulatieklasse / Classe d'insulation / Isolierungsklasse / Clase de Aislamiento / Classe de isolamento / Klasa izolacji / Classe di isolamento / Isoleringsklass / Třída izolace / Trieda izolácie:	**I**
Refrigerant / Koelmiddel / Refrigérant / Kühlmittel / Refrigerio / Refrigerantes / Czynnik chłodniczy / Refrigerante / Köldmedium / Chladivo / Chladivo:	**R134a (40 g)**
Foam vesicant / Schuimblazen / Vésicant mousse / Schaumstoff / Polvfoam / Espuma vesicante / Środek pieniący / Schiuma isolante / Skumblåsbildning / Izolační pěna / Izolačná pena:	**C-Pentane**
Net weight / Netto gewicht / Poids net / Nettogewicht / Peso Neto / Peso líquid / Waga netto / Peso netto / Nettovikt / Čistá hmotnost / Čistá hmotnosť:	**18.5 kg**
Mains voltage / Netspanning / Voltage principal / Netzspannung / Voltaje Principal / Voltagem de corrente / Napięcie sieciowe / Voltaggio rete elettrica / Nätspänning / Sítové napětí / Sieťové napätie:	**AC220-240~50Hz**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**0.70A**
Rated power / aangeduidde kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**90W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**0.28 kWh/24h**
Battery voltage / Batterijspanning / Voltage de la batterie / Batterie Spannung / Voltaje de Bateria / Voltagem de bateria / Napięcie w akumulatorze / Voltaggio batteria / Batterispänning / Napětí baterie / Napätie akumulátora:	**DC12V**
Rated current / Aangeduide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taxa corrente / Natężenie znamionowe / Corrente nominale / Märkström / Jmenovitý proud / Menovitý prúd:	**5A**
Rated power / aangeduidde kracht / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificación de energía / Taxa de potência / Moc znamionowa / Potenza nominale / Märkeffekt / Jmenovitý výkon / Menovitý výkon:	**58W**
Consumption of energy / Energieverbruik / Consommation d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de Energía / Consumo de energia / Zużycie energii / Consumo di elettricità / Energiförbrukning / Spotřeba energie / Spotreba energie:	**96 Ah/24h**

service.tristar.eu

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

EN Instruction manual

SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be hold responsible for the damage.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- All repairs should be made by a competent qualified repair service(*).
- Make sure that the appliance is stored in a dry environment.
- Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage: AC220-240V 50Hz. The socket must be at least 16A or 10A slow-protected.
- This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The use of accessories that are not recommended by the manufacturer can cause injuries and will invalidate any warranty that you may have.
- Unplug the appliance from the socket when changing the spare parts or for maintenance.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by an Competent qualified repair service(*). Do not repair this appliance yourself.
- Unplug the appliance from the socket when you are not using it.
- Do not use this appliance near direct heat sources.

* *Competent qualified repair service: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this repair service.*

The hybrid cooler is suitable for mobile use. It's equipped with two independent cooling systems. The device features a Peltier cooling cooled by a fan and a cooling system which drives on a compressor.
In the thermo-electric mode (connection to 12V) the appliance is able to cool down the content up to 20 ° C below ambient temperature. In compressor mode (connection to 230 V), the appliance is able to cool down to -15 ° C.

INSTALLATION OF THE APPLIANCE

- Install the appliance on a firm, horizontal surface. To level the appliance, use a spirit level or a vessel containing water, if necessary. Avoid installing the appliance in direct sunlight or near any source of heat. The distance between the rear of the appliance and a wall shall not be less than 10 cm, and the minimum ventilating space from the sides of the appliance shall never be less than 5 cm. In all cases, the location shall be protected from rain and splashing. To guarantee a good level of air circulation, do not obstruct the ventilation grids of the upper, lower or rear surface of the appliance.
- Complying with the above will ensure efficient and economical cooling.
- Before the first use of the appliance, clean the inside and the cover of the appliance with warm water, adding detergent if necessary. Never use an abrasive product.
- On boats: If your appliance is connected to the mains, please make sure that the power supply is protected by a earth leakage circuit breaker.

Operation with the mains

- Check that the mains voltage corresponds to the operating voltage specified on the label (on the rear of the appliance).
- If the electrical specifications are correct, push the safety electrical plug into an earthed wall socket which is wired according to the specifications.

Connect the unit only as follows:

- With the DC cable to a DC power outlet in the vehicle (for example a cigarette lighter)
- Or with the 230 V cable to the 230 V AC mains.

Caution! risk of damage.
Use the unit at one power source at a time. The simultaneous use of the thermoelectric cooling system and the compressor is not allowed.

Start-up

- Turn the thermostat knob clockwise to the MAX position. In the compressor mode, the temperature can be set from + 10 ° C to -15 ° C. In the thermo-electric mode, it's not necessary to set the temperature.
- In the thermo-electric mode (connection to 12V) the appliance is able to cool down the content up to 20 ° C below ambient temperature. In compressor mode (connection to 230 V), the appliance is able to cool down to -15 ° C.
- The effects of the cooling process (frost on the evaporator) only become visible after about an hour.
- After a sufficient cooling period (approximately 1 hours), the thermostat can be set to an intermediate position. The selected temperature is regulated automatically by the thermostat.

Shut-down

- Turn the thermostat knob anti-clockwise to the "0" position.
- Remove the plug from the wall outlet.

STORING FOOD

- Liquids to be stored in the refrigerator shall always be placed in a closed vessel.
- The air circulation inside the appliance must not be obstructed.
- Never place hot food or drink in the appliance.
- Never keep flammable liquids and/or gases inside the appliance. Danger of explosion.

Defrosting – Measures to be taken if the appliance is to be left unused for a long period

- The appliance must be defrosted regularly, in order to ensure that it operates correctly.
- To defrost the appliance, disconnect it and remove all food. If necessary, use a cloth soaked with hot water. After de-icing, mop up the water with a dry clean cloth and clean the inside.
- In order to prevent unpleasant odor, leave the cover of the refrigerator slightly open.

MAINTENANCE

- Clean the appliance regularly with warm water, containing a detergent if necessary.
- Never use an abrasive product. Dry the cleaned surfaces with a soft cloth. Use only clear water to clean the seal of the cover, and then coat the seal with talcum powder.
- All repairs, particularly of the cooling unit, must mandatorily be carried out by a qualified technician.

SERVICE

If a problem occurs, carry out the following checks:
- Is the appliance installed in a horizontal position?
- Is there sufficient ventilation?
- For 220V mains operation, check that the mains supply is correct. And is the thermostat set correctly?
- Has too much food been placed inside the appliance all at once? Arrange the food so that the air is free to circulate inside the refrigerator.
- Do not use pieces cardboard or plastic as separations. Keep vessels containing liquids closed.

If, despite the above checks, you still need to contact the service department, describe the failure and state the type of equipment and its serial number (these are marked on the rating label).

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

SUPPORT

You can find all available information and spare parts at service.tristar.eu!

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenste verpakking om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Reparaties dienen te geschieden door een bekwame gekwalificeerde dienst(*).
- Zorg dat het apparaat opgeborgen wordt op een droge plaats.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50Hz. De contactdoos moet met ten minste 16 A of 10 A traag beveiligd zijn.
- Dit apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.
- Gebruik nooit accessoires die niet aanbevolen worden door de fabrikant. Deze kunnen gevaar opleveren voor de gebruiker en schade toebrengen aan het apparaat.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om te beschermen tegen een elektrische schok.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u toebehoren wisselt en voor onderhoudswerkzaamheden.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van directe hittebronnen.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.

* *Bekwame gekwalificeerde dienst: after-sales dienst van de fabrikant of de importeur, die erkend en bevoegd is om dergelijke reparaties te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.*

In de thermo-elektrische modus (aansluiting aan 12v) kan ze waren tot max. 20 °C onder omgevingstemperatuur afkoelen. In de compressormodus (aansluiting aan 230 V) kan ze waren afkoelen of koel houden of tot -15 °C diepvriezen.
De hybride koelbox is geschikt voor het mobiele gebruik. Ze heeft twee van elkaar onafhankelijke koelsystemen. Het toestel beschikt over een peltierkoeling met warmteafvoer door een ventilator en een koeling door een compressor.

INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

- Verwijder alle verpakking van het apparaat. Installeer het apparaat op een stevig, horizontaal oppervlak. Om het apparaat gelijk te zetten gebruikt u, indien nodig, een waterpas of een kom met water. De afstand tussen de achterzijde van het apparaat en de muur mag niet minder zijn dan 10 cm en de minimum ventilatieruimte aan de zijkanten van het apparaat mag niet minder zijn dan 5 cm. Vermijd het installeren van het apparaat in direct zonlicht of in de nabijheid van enige warmtebron. Daarnaast moet de locatie in elk geval beschermd zijn tegen regen en spatwater. Om een goede luchtcirculatie te verzekeren, dienen de ventilatierooosters van de boven- , onder- en achterzijde van het toestel vrijgehouden te worden.
  Het naleven van bovengenoemde richtlijnen verzekert een efficiënte en economische koeling.
- Maak voor het eerste gebruik de binnenkant van het deksel en het apparaat schoon met warm water, eventueel aangevuld met een afwasmiddel. Gebruik nooit een schurend of bijtend product.
- Op boten: als uw toestel op het stroomnet is aangesloten, dient u er absoluut voor te zorgen dat de stroomtoevoer via een aardlekschakelaar beveiligd is.

Bediening op netspanning

- Controleer of de netspanning overeenkomt met het voltage zoals gespecificeerd op het rating label (aan de achterzijde van het apparaat).
- Indien de elektrische specificaties correct zijn, steek de stekker in een geaard stopcontact.

Sluit het toestel alleen als volgt aan:

- Met de DC aansluitkabel aan een DC-stopcontact in het voertuig (bijv. sigarettenaansteker)
- Of met de 230 V aansluitkabel op het 230 V wisselstroomnet.

Let op! beschadigingsgevaar.
Gebruik het toestel slechts aan een enkele energiebron. Het gelijktijdige gebruik van het thermo-elektrische koelsysteem en de compressor is niet toegestaan.

Inschakelen

- Draai de thermostaatknop, met de klok mee, naar de "MAX" positie. In de compressormodus kan de temperatuur van + 10 °C tot -15°C ingesteld worden. In de thermo-elektrische modus hoeft de temperatuur niet ingesteld te worden.
- In de thermo-elektrische modus (aansluiting aan 12v) kan ze waren tot max. 20 °C onder omgevingstemperatuur afkoelen. In de compressormodus (aansluiting aan 230 V) kan ze waren afkoelen of koel houden of tot -15 °C diepvriezen.
- Het resultaat van het koelproces (ijsvorming op de verdamper) wordt pas zichtbaar na ongeveer een uur.
- Na een voldoende koelingsperiode (van ongeveer 1 uur) kan de thermostaat op een middenpositie worden gezet, de gekozen temperatuur wordt dan automatisch geregeld door de thermostaat.

Uitschakelen

- Draai de thermostaatknop, tegen de klok in, naar de "0" positie.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact.

LEVENSMIDDELEN BEWAREN

- Levensmiddelen die bewaard worden in het apparaat moeten altijd geplaatst worden in een daarvoor bestemde verpakking.
- De luchtcirculatie in het apparaat mag niet belemmerd worden.
- Plaats nooit warm eten of drinken in het apparaat.
- Bewaar nooit ontvlambare vloeistoffen en/of gassen in de koelkast in verband met explosiegevaar.

Ontdooien - Maatregelen als het apparaat lange tijd niet gebruikt zal worden

- Het apparaat moet regelmatig ontdooid worden om een goede werking te kunnen blijven garanderen.
- Om het apparaat te ontdooien, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder alle levensmiddelen. Indien nodig, gebruik een doek met warm water. Na het ontdooien neem al het water op met een droge doek en reinig de binnenkant.
- Wanneer het apparaat lange tijd niet gebruikt zal worden, kunnen voorgaande instructies gevolgd worden met één belangrijke aanvulling, laat het deksel van het apparaat op een kier open staan om onaangename geuren te voorkomen.

ONDERHOUD

- Reinig het toestel regelmatig met warm water, indien nodig met een afwasmiddel.
- Gebruik nooit een schurend of bijtend product. Droog de gereinigde oppervlakken af met een zachte doek. Gebruik alleen schoon water om de afsluiting van het deksel te reinigen en strooi er dan eventueel wat talkpoeder over.
- Alle reparaties, vooral die van de koeleenheid, moeten verplicht uitgevoerd worden door een gekwalificeerde monteur.

SERVICE

Voer de volgende controles uit wanneer zich een probleem voordoet:
- Is het apparaat horizontaal geïnstalleerd?
- Is er voldoende ventilatie?
- Is de netspanning, voor de aansluiting op 220-240V, correct? Is de thermostaat juist ingesteld?
- Zijn er teveel levensmiddelen tegelijk in de koeler geplaatst? Plaats de levensmiddelen zodanig dat de lucht vrij kan circuleren in de koeler.
- Gebruik geen stukken karton of plastic als scheidingen. Houdt de verpakkingen in het apparaat (met vloeistoffen) gesloten.

Indien u, ondanks bovenstaande controles, toch nog problemen heeft, kunt u contact op nemen met de serviceafdeling. Beschrijf dan de storing, het soort apparaat en het serienummer (deze is aangebracht op het rating label aan de achterzijde van het apparaat).

GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op het artikel, de gebruiksaanwijzing en de verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

ONDERSTEUNING

Vind alle beschikbare informatie en onderdelen op service.tristar.eu!

FR Mode d'emploi

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Veuillez conserver ces instructions, le bon de garanti, la facture et, si possible, le carton et les emballages du produit.
- Cet outil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ne disposant pas des compétences et connaissances nécessaires, sauf sous la surveillance et sur instruction d'une personne responsable de leur sécurité.
- Si vous ignorez ces instructions de sécurité, le fabricant récuse toute responsabilité pour les dommages.
- Afin de protéger les enfants des dangers liés aux appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance. Rangez l'appareil dans un endroit où les enfants ne peuvent pas accéder. Vérifiez que le câble ne pend pas.
- Cet appareil est réservé à une utilisation familiale et seulement pour son utilisation prévue.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié (*).
- Rangez l'appareil dans un endroit sec.
- Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur de votre domicile. Tension nominale : AC 220 à 240 V~ 50 Hz. La fiche doit être protégée à au moins 16 ou 10 A.
- Cet appareil respecte toutes les normes relatives aux champs magnétiques. Si vous manipulez correctement cet appareil en suivant les instructions de ce manuel, son utilisation sera sûre d'après les connaissances scientifiques actuelles.
- Le cordon d'alimentation ne constitue pas une poignée de transport, veillez à ce qu'il ne s'emmêle pas.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des dommages corporels et rendre la garantie caduque.
- Débranchez la prise de l'appareil avant de changer des pièces ou d'effectuer un entretien.
- Pour éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil si son cordon et sa prise sont endommagés ou s'il présente des dysfonctionnements, ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Pour des raisons de sécurité, si le cordon ou la fiche sont endommagés, veillez à ce qu'ils soient remplacés par un technicien agréé (*). Ne réparez pas cet appareil vous-même.
- Débranchez la prise d'alimentation de l'appareil après utilisation.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur.

* *Un service qualifié après-vente agréé : le service après-vente du fournisseur ou de l'importateur ou toute personne qualifiée, agréée et compétente pour effectuer ce genre de réparations pour des raisons de sécurité. Dans tous les cas, vous devrez apporter l'appareil à service après- vente.*

Ce rafraichisseur à hybride n'est pas destiné à une utilisation amovible. Il est muni de deux systèmes de refroidissement indépendants. Cet appareil consiste d'un refroidisseur Peltier refroidi par un ventilateur et un système de refroidissement qui fonctionne avec un compresseur.
En mode thermoélectrique (branché à un 12 V) l'appareil peut refroidir le contenu à un maximum de 20°C en dessous de la température ambiante. En mode compresseur (branché à 230 V), l'appareil peut refroidir jusqu'à -15°C.

INSTALLATION DE L'APPAREIL

- Installez l'appareil sur une surface ferme, horizontale. Pour niveler l'appareil, utilisez un niveau à bulle d'air ou un bol contenant de l'eau, si nécessaire. Evitez de placer l'appareil sous les rayons du soleil ou près d'une source de chaleur. La distance entre l'arrière de l'appareil et un mur ne doit pas être inférieure à 10 cm, et l'espace minimum de ventilation des côtés de l'appareil ne doit pas être inférieur à 5 cm. Dans tous les cas, l'endroit doit être à l'abri de la pluie ou des éclaboussures. Pour vous garantir un bon niveau de circulation de l'air, n'obstruez pas les grilles de ventilation des surfaces les plus hautes, basses ou arrière de l'appareil.
- Tenez compte des instructions ci-dessus assure un refroidissement économique et efficace.
- Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez l'intérieur et le couvercle de l'appareil avec de l'eau tiède, en ajoutant du détergent si nécessaire.
- N'utilisez jamais de produit abrasif.
- Sur les bateaux : Si votre appareil est branché au secteur, veillez à ce que l'alimentation électrique soit protégée par un disjoncteur de mise à terre.

Utilisation du réseau électrique

- Vérifiez que le voltage du réseau électrique correspond au voltage d'utilisation spécifié sur l'étiquette (au dos de l'appareil).
- Si les spécifités électriques sont correctes, branchez la prise électrique de sécurité dans une prise murale reliée à la terre qui est câblée selon les conditions.

Ne branchez l'appareil que comme suit :

- D'un câble CC à une prise d'alimentation CC dans le véhicule (par exemple un allume cigare)
- Ou avec un câble de 230 V au secteur de 230 V CA.

Attention ! Risque d'endommagement.
Utilisez l'appareil sur une source d'énergie à la fois. L'utilisation simultanée du système thermoélectrique et du compresseur est interdite.

Démarrage

- Tournez le bouton de thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position MAX. En mode compresseur, la température peut être réglée de +10°C à - 15°C. En mode thermoélectrique, il n'est pas nécessaire de régler la température.
- En mode thermoélectrique (branché à un 12V), l'appareil peut refroidir le contenu à un maximum de 20°C en dessous de la température ambiante. En mode compresseur (branché à 230 V), l'appareil peut rafraichir jusqu'à -15°C.
- Les effets du processus de refroidissement (gelée sur l'évaporateur) sont visibles après une heure.
- Après une période de refroidissement suffisante (environ 1 heures), le thermostat peut être réglé à une position intermédiaire. La température sélectionnée est réglée automatiquement par le thermostat.

Arrêt

- Tournez le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "0".
- Enlevez la prise de la prise murale.

CONSERVER DES ALIMENTS

- Les liquides qui doivent être conservés réfrigérateur doivent être placés dans un récipient fermé.
- La circulation de l'air à l'intérieur de l'appareil ne doit pas être obstruée.
- Ne placez jamais d'aliments ou de boissons chaudes dans l'appareil.
- Ne gardez jamais de liquide inflammable ou/et de gaz appareil. Danger d'explosion.

Dégivrage – mesures à prendre lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période

- La appareil doit être dégivrée régulièrement, afin d'assurer un fonctionnement correct.
- Pour dégiverr la appareil, déconnectez-la et enlevez tous les aliments. Si nécessaire, utilisez un tissu imprégné d'eau chaude. Après la décongélation, nettoyez l'eau avec un chiffon sec propre et nettoyez l'intérieur.
- Afin de prévenir les odeurs désagréables, laissez le couvercle réfrigérateur ouvert.

MAINTENANCE

- Lavez l'appareil régulièrement avec de l'eau tiède, contenant un détergent si nécessaire.
- N'utilisez jamais de produit abrasif. Séchez les surfaces propres avec un tissu sec. N'utilisez que de l'eau pour laver le joint du capot, puis recouvrez le joint de talc.
- Toutes les réparations, spécialement de l'unité de refroidissement, doivent être effectuées par un technicien qualifié.

SERVICE

Si un problème arriverait, vérifiez les étapes suivantes:
- L'appareil est-il en position horizontale?
- La ventilation est-elle suffisante?
- Pour une utilisation de 220 V de secteur, vérifiez que le réseau électrique est correct. Est-ce que le réglage du thermostat est bon?
- Est-ce que trop de nourriture a été placé en même temps dans la appareil? Rangez la nourriture afin que l'air puisse circuler librement dans la réfrigérateur.
- N'utilisez pas de pièces en carton ou en plastique pour faire des séparations. Gardez les récipients contenant des liquides fermés.

Si, malgré les vérifications ci dessus, vous avez toujours besoin de contacter le département de service après vente, décrivez le problème et l'état, le type d'appareil et son numéro de série (ceux-ci sont indiqués sur la plaque signalétique).

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : www.service.tristar.eu

DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, La notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre. Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage

SUPPORT

Toutes les informations et les pièces détachées sont disponibles sur service.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte vor Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Bitte diese Anleitung, den Garantieschein, die Quittung und, falls möglich, den Karton mit der Innenverpackung aufbewahren.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, außer wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Um Kinder vor Gefahren durch Elektrogeräte zu schützen, bitte sicherstellen, dass die Geräte niemals unbeaufsichtigt bleiben. Deshalb muss ein Aufbewahrungsort für das Gerät gewählt werden, der für Kinder unzugänglich ist. Sicherstellen, dass das Kabel nicht nach unten hängt.
- Dieses Gerät darf nur für den privaten Gebrauch und den dafür bestimmten Zweck benutzt werden.
- Das Gerät muss auf einen stabilen, ebenen Untergrund gestellt werden.
- Alle Reparaturen sollten von einem kompetenten, qualifizierten Reparaturservice vorgenommen werden (*).
- Das Gerät muss in einer trockenen Umgebung aufbewahrt werden.
- Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Netzspannung Ihres Hauses übereinstimmt. Nennspannung: AC 220-240V 50Hz. Die Steckdose muss mit mindestens 16 A oder 10 A träge abgesichert sein.
- Dieses Gerät entspricht allen Standards bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Bei sachgerechter Handhabung laut Anweisung in dieser Bedienungsanleitung ist das Gerät, basierend auf den heutigen wissenschaftlichen Erkenntnissen, sicher in der Anwendung.
- Das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel bewegen und sicherstellen, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Die Benutzung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde, kann Verletzungen verursachen und führt zum Erlöschen von eventuellen Garantieansprüchen.
- Beim Austauschen der Ersatzteile oder für die Wartung Netzstecker ziehen.
- Zum Schutz vor Stromschlag Kabel, Stecker oder Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät nicht mit kaputtem Kabel oder Stecker benutzen, oder wenn das Gerät Fehlfunktionen aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Kabel oder Stecker dürfen nur von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. (*). Dieses Gerät nicht selbst reparieren.
- Bei Nichtbenutzung Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nicht neben direkten Wärmequellen benutzen.

* *Kompetenter qualifizierter Reparaturservice: Kundendienstabteilung der Herstellers oder Importeurs oder alle Personen, die zum Vermeiden aller Gefahren für diese Reparaturen qualifiziert, geprüft und kompetent sind. Auf jeden Fall sollte das Gerät bei einem Reparaturservice eingereicht werden.*

Die Hybrid-Kühlbox ist für die mobile Anwendung geeignet. Sie verfügt über zwei unabhängige Kühlsysteme. Das Gerät ist mit einer lüftergekühlten Peltier-Kühlung und einem über einen Kompressor angetriebenen Kühlsystem ausgestattet.
Im thermoelektrischen Modus (12 V-Anschluss) kann das Gerät den Inhalt bis zu 20°C unter Umgebungstemperatur herunterkühlen. Im Kompressormodus (230 V-Anschluss) kann das Gerät auf -15 ° C herunterkühlen.

INSTALLATION DES GERÄTS

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, horizontale Fläche. Zum Nivellieren des Geräts benutzen Sie eine Wasserwaage oder gegebenenfalls einen mit Wasser gefüllten Behälter. Stellen Sie das Gerät nicht bei direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen auf. Der Abstand zwischen der Rückseite des Geräts und der Wand sollte nicht weniger als 10 cm betragen und halten Sie für die Belüftung einen Abstand von mindestens 5 cm zu den Seiten des Geräts ein. Der Aufstellort muss auf jeden Fall vor Regen und Spritzwasser geschützt sein. Um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten, decken Sie die Lüftungsgitter oben, unten oder auf der Rückseite des Geräts nicht ab.
- Sie tun behilflich, wenn Sie obige Hinweise sorgfältig befolgen und sparsame Kühlung.
- Reinigen Sie vor der Erstinbetriebnahme das Innere und die Abdeckung des Geräts mit warmem Wasser und geben Sie gegebenenfalls ein Reinigungsmittel hinzu. Niemals Scheuermittel verwenden.
- Auf Booten: Wenn Ihr Gerät am Stromnetz angeschlossen ist, stellen Sie bitte sicher, dass die Stromversorgung durch einen Schutzschalter abgesichert ist.

Netzbetrieb

- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild (auf der Rückseite des Geräts) angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt.
- Wenn die elektrischen Spezifikationen richtig sind, stecken Sie den Schutzkontaktstecker in eine geerdete Steckdose, die den Spezifikationen entsprechend verdrahtet ist.

Das Gerät nur folgendermaßen anschließen:

- Mit dem DC-Kabel an einer DC-Buchse im Fahrzeug (z.B. Zigarettenanzünder).
- Oder mit dem 230 V Kabel an der 230 V AC Stromversorgung.

Vorsicht! Risiko von Schäden.
Verwenden Sie das Gerät nur mit jeweils einer Stromquelle. Die gleichzeitige Verwendung des thermoelektrischen Kühlsystems und des Kompressors ist untersagt.

Inbetriebnahme

- Drehen Sie den Thermostat-Drehknopf im Uhrzeigersinn auf die Stellung MAX. Im Kompressormodus kann die Temperatur von + 10 °C to -15 °C eingestellt werden. Im thermo-elektrischen Modus muss die Temperatur nicht eingestellt werden.
- Im thermoelektrischen Modus (12 V-Anschluss) kann das Gerät den Inhalt auf 20°C unter Umgebungstemperatur herunterkühlen. Im Kompressormodus (230 V-Anschluss) kann das Gerät auf -15° C herunterkühlen.
- Die Folgen des Kühlvorgangs (Eis auf dem Verdampfer) werden erst nach etwa einer Stunde sichtbar.
- Nach einer ausreichenden Kühlzeit (ungefähr 1 Stunden), kann der Thermostat in mittlere

PT Manual de utilizador

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a caixa com as embalagens interiores.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície estável e nivelada.
- Todas as reparações devem ser realizadas por um electricista qualificado e competente (*).
- Certifique-se de que o aparelho é guardado num ambiente seco.
- Verifique se a voltagem do aparelho corresponde à voltagem principal de sua casa. Voltagem nominal: AC 220-240 V~ 50Hz. A tomada deve ser de, pelo menos, 16 A ou 10 A de baixa protecção.
- Este aparelho está em conformidade com todos os padrões relativos a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado de forma adequada e de acordo com as instruções deste manual de instruções, o aparelho é seguro com base em provas cientificas disponíveis actualmente.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- A utilização de peças acessórias não recomendada pelo fabricante pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Desligue o aparelho da tomada quando trocar para peças sobresselentes ou para manutenção.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.
- Não utilize este aparelho com um cabo ou ficha danificado ou quando o aparelho está avariado, após ocorrer avaria ou danificar o outro dano. Para evitar perigos, certifique-se de que o cabo ou a tomada danificados são substituídos por um técnico autorizado (*). Não repare o aparelho sozinho.
- Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar.
- Não utilize este aparelho próximo de fontes de calor directas.

* *Serviço de reparação qualificado competente: departamento pós-venda do fabricante ou do importador ou qualquer outra pessoa qualificada, aprovada e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a esse serviço de reparação.*

O Refrigerador híbrido é adequado para utilização móvel. Encontra-se equipado com dois sistemas de arrefecimento independentes. O dispositivo inclui um arrefecimento Peltier arrefecido por uma ventoinha e um sistema de refrigeração que é movido por um compressor.
No modo termoeléctrico (ligação a 12V), o aparelho consegue arrefecer o conteúdo até 20 ° C abaixo da temperatura ambiente. No modo de compressor (ligação a 230 V), o aparelho consegue arrefecer até -15 ° C.

INSTALAÇÃO DO APARELHO

- Instale o aparelho numa superfície horizontal e estável. Para equilibrar o aparelho, utilize um nível ou um recipiente com água, se for necessário. Evite instalar o aparelho sob luz solar directa ou nas proximidades de fontes de calor. A distância entre a parte traseira do aparelho e outra superfície não deve ser inferior a 10 cm e o espaço mínimo de ventilação nas partes laterais não deve ser menor do que 5 cm. Em todos os casos, o aparelho deve ser colocado num local onde esteja protegido de chuva ou salpicos. Para garantir um bom nível de circulação de ar, não obstrua as grelhas de ventilação situadas em cima, em baixo e na parte traseira do aparelho.
- Cumprir o ponto anterior garante refrigeração eficiente e poupança.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e a superfície externa com água morna, adicionando detergente, se for necessário. Nunca utilize um produto abrasivo.
- Em barcos: Se o seu aparelho estiver ligado à tomada, certifique-se de que essa fonte de alimentação está protegida por um disjuntor de fuga à terra.

Operação com corrente eléctrica

- Certifique-se de que a corrente eléctrica corresponde à tensão de operação especificada na etiqueta (na parte de trás do aparelho).
- Se as especificações eléctricas estiverem correctas, coloque a ficha eléctrica de segurança numa tomada com ligação terra, ligada tal como descrito nas especificações.

Ligue a unidade apenas do seguinte modo:

- Com o cabo CC a uma saída de potência CC no veículo (por exemplo, um isqueiro)
- Ou, com o cavo de 230 V à tomada de CA de 230 V.

Atenção! Risco de dano.

Utilize a unidade numa fonte de alimentação de cada vez. A utilização simultânea do sistema de arrefecimento termoeléctrico e do compressor não é permitida.

Arranque do aparelho

- Rode o botão do termóstato na direcção dos ponteiros do relógio para a posição MÁX. No modo de compressor, a temperatura pode ser definida de + 10 ° C a -15 ° C. No modo termoeléctrico, não é necessário definir a temperatura.
- No modo termoeléctrico (ligação a 12V), o aparelho consegue arrefecer o conteúdo até 20 ° C abaixo da temperatura ambiente. No modo de compressor (ligação a 230V), o aparelho consegue arrefecer até -15 ° C.
- Os efeitos de refrigeração (gelo no evaporador) só começam a ser visíveis passado cerca de uma hora.
- Após um período de tempo suficiente para refrigeração (aproximadamente 1 horas), o termóstato pode ser ajustado para uma posição intermédia. A temperatura seleccionada é regulada automaticamente pelo termóstato.

Desligar

- Rode o botão do termóstato na direcção contrária à dos ponteiros do relógio para a posição "0".
- Retire a ficha da tomada.

ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

- Armazenar líquidos no refrigerador deve ser sempre efectuado em recipientes fechados.
- A circulação de ar no interior do aparelho não deve ser obstruída.
- Nunca coloque alimentos ou bebidas quentes no aparelho.
- Nunca coloque líquidos e/ou gases inflamáveis no aparelho. Perigo de explosão.

Descongelar – Medidas a ter em conta se o aparelho for permanecer sem ser utilizado por um longo período de tempo

- O aparelho deve ser descongelado regularmente para assegurar que funciona correctamente.
- Para descongelar o aparelho, desligue-o e retire todos os alimentos do seu interior. Se for necessário, utilize um pano molhado em água quente. Após o degelo, limpe a água com um pano seco e limpe o interior.
- Para prevenir contra o mau cheiro, deixe a tampa do refrigerador ligeiramente aberta.

MANUTENÇÃO

- Limpe o aparelho regularmente com água morna, contendo detergente, se for necessário.
- Nunca utilize produtos abrasivos. Seque as superfícies limpas com um pano suave. Utilize apenas água limpa para limpar a tampa e, em seguida, cuba-a com pó de talco.
- Todas as reparações, particularmente da unidade de refrigeração, tem de ser efectuada, obrigatoriamente, por um técnico qualificado.

SERVIÇO

Se ocorrer um problema, siga as verificações seguintes:

- O aparelho está instalado numa posição horizontal?
- Existe ventilação suficiente?
- Para um funcionamento da tomada de 220V, certifique-se de que o fornecimento eléctrico está correcto. O termóstato está definido correctamente?
- Foram colocados muitos alimentos no interior do aparelho de uma única vez? Disponha os alimentos para o ar circular no interior do refrigerador.
- Não utilize pedaços de cartão ou de plástico como separadores. Mantenha os recipientes com líquidos fechados.

Se, além das verificações mencionadas, ainda necessita de contactar o departamento técnico, descreva a falha, o tipo de equipamento e o seu número de série (encontra-se marcado na etiqueta de classificação).

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi criado. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso Website de serviço: www.service.tristar.eu

ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

ASSISTÊNCIA

Encontrará toda a informação disponível e peças em service.tristar.eu

PL Instrukcja obsługi

INSTRUKCJEBEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie spełnia wymogi bezpieczeństwa. Należy przeczytać dokładnie instrukcje przed rozpoczęciem użytkowania. Prosimy zachować instrukcję, certyfikat gwarancji, paragon zakupu oraz, w razie możliwości, karton z wewnętrznym opakowaniem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) niepełnosprawnych fizycznie, czuciowo lub psychicznie, nieposiadających doświadczenia lub wiedzy, chyba że są kontrolowane lub zostały dokładnie poinstruowane na temat użytkowania urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- W przypadku zignorowania instrukcji bezpieczeństwa, producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami urządzeń elektrycznych, prosimy zapewnić, że urządzenie nigdy nie zostanie bez nadzoru. Zatem Państwa obowiązkiem jest znalezienie miejsca na urządzenie, gdzie będzie ono niedostępne dla dzieci. Sprawdzić, czy kabel nie zwisa w dół.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użycia w gospodarstwie domowym, zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie należy ustawić na stabilnej, poziomej powierzchni.
- Wszystkie naprawy muszą być wykonane przez kompetentnego i wykwalifikowanego elektryka(*).
- Sprawdzić, czy urządzenie przechowywane jest w suchym środowisku.
- Sprawdzić czy napięcie zasilania odpowiada głównemu napięciu w naszym domu. Napięcie szacunkowe: AC220-240V~ 50Hz. Gniazdo musi co najmniej wykazywać wartość 16A lub słabiej zabezpieczone 10 A.
- Urządzenie zgodne jest z wszelkimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych (EMF). Jeśli urządzenie obsługiwane jest prawidłowo i zgodnie z instrukcjami użytkowania, to jest ono bezpieczne do użycia w oparciu o naukowe dowody dostępne obecnie.
- Nigdy nie przesuwać urządzenia, ciągnąc za kabel i zapewnić, aby się nie zaplątać.
- Użycie akcesoriów nierekomendowanych przez producenta może prowadzić do obrażeń ciała oraz do unieważnienia gwarancji.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda, jeśli konieczna jest wymiana części lub konserwacja.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nigdy nie zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nie korzystać z urządzenia w przypadku uszkodzonego przewodu, wtyczki lub zakłóceń pracy albo uszkodzeń innego rodzaju. Aby uniknąć niebezpieczeństw sprawdzić, czy uszkodzony przewód będzie wymieniony przez autoryzowanego pracownika technicznego (*). Nie naprawiać urządzeń samodzielnie.
- Jeśli nie korzystamy z urządzenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł gorąca.

* *Kompetentnyiwykwalifikowanypersonelserwisowy: dział posprzedażowy producenta lub importera lub każdej wykwalifikowanej osoby, zatwierdzony i kompetentny do wykonywania tego rodzaju napraw, aby uniknąć niebezpieczeństwa. W każdym przypadku należy zwrócić urządzenie serwisu.*

Ta hybrydowa lodówka turystyczna nadaje się do użytku przenośnego.Jest ona wyposażona w dwa niezależne systemy chłodzenia.Posiada ona system chłodzenia Peltiera chłodzony wentylatorem oraz system chłodzenia oparty o kompresor.W trybie termoelektrycznym (zasilanie 12V) urządzenie jest w stanie schłodzić zawartość aż do 20°C poniżej temperatury otoczenia.Przy użyciu kompresora (zasilanie 230V) urządzenie jest w stanie schłodzić zawartość do -15°C.

MONTAŻ URZĄDZENIA

- Urządzenie należy zainstalować na wytrzymałej powierzchni poziomej. W razie konieczności wypoziomować urządzenie za pomocą poziomnicy alkoholowej lub naczynia z wodą.Unikać montażu urządzenia w bezpośrednim promieniowaniu słonecznym lub w pobliżu źródeł ciepła. Odległość pomiędzy tylną ścianką urządzenia a ścianą nie powinna być mniejsza niż 10 cm, a minimalna przestrzeń potrzebna do wentylacji po obu stronach, nie powinna być mniejsza niż 5 cm. We każdym przypadku miejsce montażu nie powinno być narażone na działanie deszczu i zachlapanie. Aby zagwarantować dobry poziom cyrkulacji powietrza, nie zasłaniać kratek znajdujących się na górnej, dolnej i tylnej ściance urządzenia.
- Jeśli powyższe warunki będą spełnione, lodówka będzie chłodziła w sposób wydajny oraz ekonomiczny.
- Przed pierwszym użyciem, należy wyczyścić wnętrze i obudowę lodówki ciepłą wodą, w razie konieczności z dodatkiem detergentu. Nie stosować produktów ścierających.
- Na łodzi:Jeśli Twoje urządzenie jest podłączone do prądu, upewnij się, że źródło zasilania zabezpieczone jest automatycznym wyłącznikiem ziemno-zwarciowym.

Zasilanie sieciowe

- Sprawdzić, czy napięcie w sieci jest zgodne z napięciem roboczym, podanym na tabliczce (znajdującej się na tylnej ściance urządzenia).
- Jeśli specyfikacja elektryczna jest prawidłowa, należy umieścić wtyczkę w uziemionym gniazdku ściennym, podłączonym zgodnie ze specyfikacją.

Podłącz urządzenie w następujący sposób:

- Kablem prądu stałego do gniazdka w pojeździe (np.: zapalniczki)
- Lub kablem 230V do sieci zasilającej prądem zmiennym 230V.

Uwaga! Ryzyko uszkodzenia!

Korzystaj tylko z jednego źródła w tym samym czasie.Jednoczesne korzystanie z termoelektrycznego systemu chłodzącego i kompresora jest niedozwolone.

Rozruch

- Przekręcić pokrętło termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do pozycji MAX. W trybie pracy kompresora, można ustawić temperaturę pomiędzy + 10°C a -15°C. W trybie pracy chłodzenia termoelektrycznego ustawianie temperatury nie jest konieczne.
- W trybie termoelektrycznym (zasilanie 12V) urządzenie jest w stanie schłodzić zawartość aż do 20°C poniżej temperatury otoczenia.Przy użyciu kompresora (zasilanie 230V) urządzenie jest w stanie schłodzić zawartość do -15°C.
- Efekt procesu chłodzenia (szron na parowniku) jest widoczny po upływie około godziny.
- Po upływie dostatecznego okresu chłodzenia (około 1 godzin), termostat można przestawić na pozycję pośrednią. Wybrana temperatura jest regulowana automatycznie przez termostat.

Wyłączanie

- Przekręcić pokrętło termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do pozycji „0".
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.

PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI

- Płyny należy wstawiać do lodówce w zamkniętych naczyniach.
- Nie wolno zakłócać cyrkulacji powietrza wewnątrz urządzenia.
- Nie wkładać do lodówki przesionej gorącego jedzenia i napojów.
- Nie przechowywać w urządzenie płynów i/lub gazów łatwopalnych. Grozi wybuchem.

Rozmrażanie – środki, które należy podjąć, jeśli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane

- Urządzenie należy regularnie rozmrażać, aby zapewnić jej prawidłowe funkcjonowanie.
- Aby rozmrozić urządzenie, należy wyłączyć ją i wyjąć z niej wszystkie produkty. Jeśli to konieczne, użyć szmatki zamoczonej w gorącej wodzie. Po rozmrożeniu zetrzyj wodę czystą, suchą ściereczką i wyczyść wnętrze tak.
- Aby uniknąć wystąpienia nieprzyjemnego zapachu, należy pozostawić pokrywę lodówki uchyloną.

KONSERWACJA

- Czyścić urządzenie regularnie ciepłą wodą z dodatkiem detergentu, jeśli to konieczne.
- Nie stosować produktów ścierających. Wytrzeć miękką szmatką do sucha. Do czyszczenia uszczelki pokrywy używać tylko czystej wody, a następnie pokryć uszczelkę warstwą talku kosmetycznego.
- Wszelkie naprawy, zwłaszcza elementu chłodzącego, należy koniecznie powierzać specjalistom.

SERWIS

Jeśli wystąpi problem, należy sprawdzić następujące kwestie:

- Czy urządzenie zamontowano w pozycji poziomej?
- Czy urządzenie ma wystarczającą wentylację?
- Abykorzystać z zasilania 230V, c sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest prawidłowe. Czy termostat jest poprawnie ustawiony?
- Czy w urządzeniu umieszczono za dużo produktów spożywczych naraz? Produkty należy rozmieścić w lodówki w taki sposób, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza wewnątrz niej.
- Naczynia zawierające płyny powinny być zamknięte.

Jeśli, po sprawdzeniu powyższych, nadal występuje konieczność kontaktu z działem serwisowym, należy opisać usterkę i podać rodzaj urządzenia, wraz z jego numerem seryjnym (można je znaleźćnatabliczceznamionowej).

GWARANCJA

- Ten produkt posiada gwarancję na 24 miesiące. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt używano zgodnie z instrukcjami i w celu, do którego został przeznaczony. Dodatkowo należy dołączyć oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, kwit sprzedaży lub paragon) z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji produktu.
- W celu uzyskania szczegółowych warunków gwarancji należy odwiedzić nasza stronę internetową: www.service.tristar.eu

WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

WSPARCIE

Wszystkie dostępne informacje oraz części zapasowe znaleźć można na stronie service.tristar.eu!

IT Manuale utente

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza. Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Far effettuare tutte le riparazioni da un elettricista qualificato (*).
- Conservare l'apparecchio in ambiente asciutto.
- Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete. Tensione nominale: AC 220-240 V~ 50 Hz. La presa deve avere protezione pari almeno a 16 A o 10 A.
- L'apparecchio è conforme agli standard sui campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo corretto e secondo le istruzioni del manuale, l'apparecchio è sicuro secondo i controlli effettuati fino al momento.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore può provocare lesioni e invalidare la garanzia.
- Sfilare la spina dalla presa prima di sostituire parti durante la manutenzione.
- Per proteggervi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure in caso di anomalie o danni di qualunque tipo. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo o una spina danneggiati da un tecnico autorizzato (*). Non riparare l'apparecchio da soli.
- Sfilare la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore.

* *Servizio di riparazione qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio all' servizio di riparazione.*

Il raffreddatore ibrido è adatto all'utilizzo mobile. È equipaggiato con due impianti di raffreddamento indipendenti. Il dispositivo è caratterizzato da un raffreddamento Peltier mediante ventola e da un sistema di raffreddamento pilotato da compressore.
Nella modalità termoelettrica (collegamento a 12 V) l'apparecchio è in grado di raffreddare il contenuto fino a 20 ° C al di sotto della temperatura ambiente. In modalità compressore (collegamento a 230 V), l'apparecchio è in grado di raffreddare fino a -15 ° C.

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

- Sistemare l'apparecchio su una superficie piana e rigida. Per mettere l'apparecchio a livello, utilizzare una livella ad acqua o un contenitore pieno d'acqua. Non esporre l'apparecchio ai raggi diretti del sole o a fonti di calore. La distanza tra il retro dell'apparecchio e la parete non deve essere inferiore ai 10 cm. e lo spazio di ventilazione su entrambi i lati dell'apparecchio non deve essere inferiore ai 5 cm. In ogni caso, l'apparecchio dovrà essere protetto da pioggia e schizzi. Per consentire una buona circolazione dell'aria, non ostruire le griglie di ventilazione sulla parte superiore, inferiore o posteriore dell'apparecchio.
- La corretta esecuzione delle procedure fin qui descritte assicura un processo di refrigerazione efficiente ed economico.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio pulirne l'interno e il copercchio con acqua tiepida e con un po' di detersivo, se necessario. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Su imbarcazioni: se il apparecchio è collegato all'alimentazione di rete, accertarsi che l'alimentazione sia protetta da un interruttore di circuito.

Funzionamento ad energia elettrica

- Verificare che il voltaggio dell'alimentazione corrisponda al voltaggio specificato sull'etichetta dell'apparecchio (retro).
- Se le specifiche elettriche sono corrette, inserire la spina elettrica di sicurezza in una presa a muro con presa a collegata a terra secondo le specifiche.

Collegare l'unità esclusivamente nel modo seguente:

- Con un cavo CC a una presa di alimentazione CC del veicolo (ad esempio, accendisigari)
- Oppure con un cavo da 230 V alla presa di rete 230 V CA.

Attenzione! Pericolo di danni.

Utilizzare l'unità con un tipo di alimentazione alla volta. L'utilizzo contemporaneo del sistema di raffreddamento termoelettrico e di quello a compressore non è consentito.

Avviamento

- Ruotare la manopola del termostato in senso orario sulla posizione MAX. In modalità compressore, la temperatura può essere impostata nell'intervallo da + 10 ° C a -15 ° C. In modalità termoelettrica, non è necessario impostare la temperatura.
- Nella modalità termoelettrica (collegamento a 12 V) l'apparecchio è in grado di raffreddare il contenuto fino a 20 ° C al di sotto della temperatura ambiente. In modalità compressore (collegamento a 230 V), l'apparecchio è in grado di raffreddare fino a -15 ° C.
- Gli effetti del processo di refrigerazione (brina sull'evaporatore) sono visibili dopo circa un'ora.
- Dopo un tempo sufficiente alla refrigerazione (circa 1 ore), il termostato puo' essere impostato su una posizione intermedia. La temperatura prescelta è regolata automaticamente dal termostato.

Spegnimento

- Ruotare la manopola del termostato in senso antiorario sulla posizione "0".
- Scollegare la spina dalla rete elettrica.

CONSERVAZIONE DEI CIBI

- Per conservare in frigorifero sostanze liquide utilizzare contenitori chiusi.
- La circolazione dell'aria all'interno del frigo non deve essere ostruita.
- Non conservare mai in frigo cibi o bevande calde.
- Non conservare mai liquidi infiammabili e/o sostanze gassose all'interno del apparecchio. Pericolo di esplosione.

Sbrinamento- Procedure da seguire se il frigo non viene acceso per parecchio tempo

- Per un corretto funzionamento del apparecchio effettuare regolarmente lo sbrinamento.
- Per sbrinare il apparecchio scollegare il frigo e rimuovere tutti i cibi conservati. Se necessario utilizzare un panno imbevuto di acqua calda. Dopo la sbrinatura, asciugare l'acqua all'interno con un panno asciutto pulito.
- Per evitare odori sgradevoli lasciate il coperchio del frigorifero leggermente aperto.

MANUTENZIONE

- Pulire regolarmente il frigo con acqua tiepida e un po' di detersivo, se necessario.
- Non utilizzare mai prodotti abrasivi. Asciugare le superfici lavate con un panno morbido. Utilizzare solo acqua per pulire la guarnizione del copercchio e poi cosgargerla con del talco.
- Eventuali riparazioni dell'unità di raffreddamento dovranno essere eseguite esclusivamente da tecnici qualificati.

ASSISTENZA

In caso di anomalie, verificare:

- l'apparecchio è in posizione orizzontale?
- Il luogo è sufficientemente areato?
- Per il funzionamento con alimentazione di rete a 220V, controllare che l'alimentazione sia adeguata. Il termostato è impostato in maniera corretta?
- Il apparecchio è troppo pieno. Sistemare gli alimenti in modo da non ostruire la circolazione dell'aria all'interno del frigorifero.
- Non utilizzare cartone o pezzi di plastica come divisori. I contenitori contenenti liquidi devono essere chiusi.

Se, nonostante queste verifiche, il problema persiste, contattare il servizio assistenza, descrivere l'anomalia, il tipo di apparecchio e comunicare il numero seriale (questi dati sono riportati sulla targhetta dei valori nominali).

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in accordo alle istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

ASSISTENZA

È possibile trovare informazioni e parti di ricambio su service.tristar.eu!

SV Bruksanvisning

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Den här enheten möter säkerhetskraven. Läs instruktionsmanualen noga innan du använder enheten. Behåll den här instruktionsmanualen, garantisedeln, kvittot och, om möjligt, kartongen med allt förpackningsmaterial.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer med dessa förmågor, om de inte har fått tillsyn och instruktioner gällande användningen av apparaten från en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador som beror på att säkerhetsinstruktionerna inte har följts.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater, se till att du aldrig lämnar enheten obevakad. Du bör välja en förvaringsplats för apparaten där barn inte kan få tag i den. Se till att inga sladdar hänger ner.
- Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk och ska inte användas i annat syfte.
- Apparaten måste placeras på en stabil och slät yta.
- Alla reparationer ska göras av en kvalificerad och auktoriserad elektriker(*).
- Se till att apparaten förvaras i en torr miljö.
- Kontrollera så att apparatens spänning överensstämmer med spänningen i ditt hem. Märkspänning: AC 220-240V~ 50Hz. Uttaget måste ha minst 16A eller 10 A trögt skydd.
- Denna apparat möter alla standarder gällande elektromagnetiska fält (EMF). Om den hanteras på rätt sätt och i enlighet med instruktionerna i denna instruktionsmanual så är apparaten säker att använda enligt de vetenskapliga resultat som finns idag.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden och se till att sladden inte kan bli hoptrasslad.
- Använd inga tillbehör som inte har rekommenderats av tillverkaren kan orsaka skador och kommer göra garantin ogiltig om sådan finns.
- Dra ur kontakten innan du byter ut lösa delar och före underhåll.
- För att skydda dig mot elchock, sänk inte ner kontakten, sladden eller apparaten i vatten eller annan vätska.
- Använd inte den här apparaten med skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar på rätt sätt eller på annat sätt har skadats. För att undvika fara, se till att den skadade kontakten eller sladden byts ut av en kvalificerad och auktoriserad elektriker(*). Försök inte att själv reparera den här apparaten.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten.
- Använd inte apparaten nära direkta värmekällor.

* Behörig kvalificerad reparationsservice: tillverkarens eller tillverkarens "eftertillverkningsavdelning", godkänd och kompetent för att utföra den här typen av reparationer för att undvika all fara. Du ska alltid returnera apparaten till den här reparationsservice.

Hybridkylaren är lämplig för mobil användning. Den är utrustad med två oberoende kylsystem. Enheten har en Peltier-kylning som kyls av en fläkt och ett kylsystem som drivs av en kompressor.
I termo-elektriskt läge (anslutning till 12V) kan apparaten kyla ner innehållet till 20 ° C under omgivningstemperaturen. I kompressor-läge (anslutning till 230 V), kan apparaten kyla ner till -15 ° C.

INSTALLATION AV KYLBOXEN

- Installera kylboxen på en stadig, horisontell yta. För att ställa kylboxen plant kan du använda ett vattenpass eller en behållare med vatten vid behov. Undvik att installera kylboxen i direkt solljus eller nära någon värmekälla. Avståndet mellan apparatens baksida och en vägg får inte vara mindre än 10 cm, och det minsta ventilationsutrymmet på sidorna av kylboxen får aldrig vara mindre än 5 cm. Under alla omständigheter måste platsen vara skyddad från regn och vattenstänk. För att garantera en god luftcirkulation får inte ventilationsgallren på övre, undre eller bakre sidan av apparaten övertäckas.
- Genom att följa ovanstående råd säkerställs en effektiv och ekonomisk kylning.
- Innan du använder kylboxen för första gången ska du rengöra insidan och utsidan med varmt vatten och vid behov lite rengöringsmedel. Använd aldrig ett slipande rengöringsmedel.
- På båtar: Om din telefon är ansluten till elnätet, ska du kontrollera att strömförsörjningen skyddas av en jordfelsbrytare.

Användning med elnätet

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den driftspänning som anges på etiketten (på baksidan av kylboxen).
- Om de elektriska specifikationerna är korrekta kan du sätta i säkerhetskontakten i ett jordat vägguttag som är kopplat enligt specifikationerna.

Anslut endast enheten enligt följande:

- Med DC-kabel till ett DC-strömuttag i fordonet (till exempel en cigarettändare)
- Eller med 230 V-kabeln till 230 V växelström.

Varning! Risk för skador.

Använd enheten med en strömkälla i taget. Samtidig användning av det termo-elektriska kylsystemet och kompressorn är inte tillåtet.

Uppstart

- Vrid ratten till termostaten meduru till MAX-läget. I kompressorläget, kan temperaturen ställas in från + 10 ° C till -15 ° C. I termo-elektriskt läge, är det inte nödvändigt att ställa in temperaturen.
- I termo-elektriskt läge (anslutning till 12V) kan apparaten kyla ner innehållet till 20 ° C under omgivningstemperaturen. I kompressor-läge (anslutning till 230 V), kan apparaten kyla ner till -15 ° C.
- Effekterna av kylprocessen (frost på förångaren) blir inte synliga förrän efter ungefär en timme.
- Efter en tillräckligt lång kylperiod (cirka 1 timmar) kan termostaten ställas in i ett medelhögt läge. Den valda temperaturen regleras automatiskt via termostaten.

Avstängning

- Vrid ratten till termostaten moturs till "0"-läget.
- Dra ut kontakten ur vägguttaget.

FÖRVARING AV MAT

- Vätskor som ska förvaras i kylskåpet måste alltid förvaras i en stängd behållare.
- Luftcirkulationen inuti kylboxen får inte hindras.
- Ställ aldrig in varm mat eller dryck i kylboxen.
- Förvara aldrig brännbara vätskor och/eller gaser inuti apparaten. Explosionsrisk.

Avfrostning – Åtgärder som bör vidtas om apparaten inte ska användas under en längre tid

- Apparaten måste avfrostas regelbundet för att den ska fungera korrekt.
- För att frosta av apparaten ska du koppla ur den och ta ut alla matvaror. Vid behov kan du använda en trasa med varmt vatten. Efter avfrostning, torka upp vattnet med en torr, ren trasa och rengör insidan.
- För att undvika obehaglig lukt kan du lämna locket på kylskåpet en aning öppet.

UNDERHÅLL

- Rengör kylboxen regelbundet med varmt vatten och rengöringsmedel vid behov.
- Använd aldrig ett slipande rengöringsmedel. Torka de rena ytorna med en mjuk trasa. Använd endast rent vatten när du rengör tätningen till locket, och täck sedan tätningen med talk.
- Alla reparationer, särskilt när det gäller kylaggregatet, måste utföras av en utbildad tekniker.

SERVICE

Om problem uppstår bör du utföra följande kontroller:

- Är kylboxen installerad i horisontellt läge?
- Är ventilationen tillräcklig?
- För 220V nätdrift, kontrollera så att sladden är korrekt ansluten. Är termostaten inställd korrekt?
- Har för mycket matvaror ställts in i apparaten på en gång? Ställ matvarorna så att luften kan cirkulera fritt inuti kylskåpet.
- Använd inte bitar av kartong eller plast som avskiljare. Förvara vätskebehållare med locket stängt.

Om du fortfarande, trots ovanstående kontroller, måste kontakta serviceavdelningen, ska du beskriva felet och ange typen av utrustning samt dess serienummer (dessa är markerade på märkplåten).

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 beviljade månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den skapades. Dessutom, skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbplats: www.service.tristar.eu

RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektrikst och elektronisk hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

SUPPORT

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på service.tristar.eu!

CS Návod na použití

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím tohoto zařízení si prosím přečtěte p